

Mitteilungen – Communications

Hyspa 1961 Licht- und Schattenseiten des Sports

7./8. Juni 1961, Bern (Schweiz)

Symposium veranstaltet von der Schweizerischen Gesellschaft für Präventivmedizin und der Schweizerischen Gesellschaft für Sportmedizin.

Programm:

Mittwoch, den 7. Juni 1961, 14.30 Uhr. Symposium über «Sport und Störungen des Fettstoffwechsels». Leitung: Prof. Dr. med. Schönholzer, Bern.

Das Programm des ersten Tages wendet sich in erster Linie an den Mediziner und behandelt die Zusammenhänge zwischen Fettsucht, Arteriosklerose und sportlicher Arbeit.

Donnerstag, den 8. Juni 1961, 10.00 Uhr. Symposium über «Die heutige Sportbewegung in pädagogischer, medizinischer und soziologischer Sicht». Leitung: Prof. Dr. med. E. Grandjean, Zürich.

Der zweite Tag ist allgemeineren Fragen gewidmet. Die vorgesehenen Vorträge richten sich auch an unsere Behörden, Erzieher und an alle Persönlichkeiten, die in der Turn- und Sportbewegung an leitender Stelle stehen.

Das Symposium findet im Rahmen der HYSIPA 1961 statt (Ausstellung über Gesundheitspflege, Turnen und Sport im 20. Jahrhundert), zu deren Besuch Gelegenheit geboten ist.

Das detaillierte Programm erscheint später. Anmeldungen sind bis spätestens 1. April 1961 zu richten an: Prof. Dr. med. G. Schönholzer, Muri bei Bern (Schweiz), Blümlisalpstraße 7.

Hyspa 1961 Aspects positifs et négatifs du sport

7/8 juin 1961, Berne (Suisse)

Symposium organisé par la Société suisse de Médecine préventive et la Société suisse de Médecine sportive.

Programme:

Mercredi 7 juin 1961, 14,30 h. Symposium «Sport et troubles du métabolisme des lipides». Direction: Prof. Dr méd. G. Schönholzer, Berne.

Le programme du premier jour s'adresse aux médecins et traitera des rapports entre l'obésité, l'athéromatose et le sport.

Jeudi 8 juin 1961, 10 h. Symposium «Le sport actuel du point de vue pédagogique, médical et sociologique». Direction: Prof. Dr méd. E. Grandjean, Zurich.

La deuxième journée est consacrée aux questions plus générales. Les conférences prévues touchent aussi au travail de nos autorités, de nos éducateurs et de tous les dirigeants dans le domaine des sports.

Le Symposium sera organisé dans le cadre de l'Hyspa 1961 (Exposition consacrée à l'hygiène, à la gymnastique et au sport du 20e siècle) et les participants pourront visiter l'exposition.

Le programme détaillé sera publié plus tard. Inscriptions jusqu'au 1er avril 1961 auprès du Prof. G. Schönholzer, Muri près Berne (Suisse), Blümlisalpstraße 7.

Noch mindestens 20 Jahre

In der Tagespresse tauchen immer wieder Meldungen auf, daß einzelne Sanatorien im Hochgebirge wegen Patientenmangel geschlossen werden mußten oder andere Heilstätten zu sogenannten Mehrzweck-Sanatorien umgewandelt wurden und jetzt auch nicht tuberkulöse Kranke in abgetrennten Abteilungen aufnehmen. Ein Blick auf die Stati-



stik zeigt, daß seit der Jahrhundertwende die jährlichen Todesfälle an Tuberkulose abgenommen haben. Die Statistik lehrt aber auch, daß die jährliche Erkrankungszahl an Tuberkulose nicht in gleichem Maß abgenommen hat wie die Todesfälle und in der Schweiz seit 1955 ungefähr stabil geblieben ist. Die jährliche Erkrankungszahl beträgt in den letzten fünf Jahren immer noch rund 1% an offenen, ansteckungsgefährlichen Tuberkuloseformen und rund 2 bis 3% an geschlossener, aber behandlungsbedürftiger Tuberkulose. Von rund 1000 Einwohnern werden also jährlich 2 bis 3 an einer behandlungsbedürftigen Tuberkulose erkranken. Bei den in Heilstätten eingewiesenen Kranken ist seit 1957 die Zahl der jährlichen Rückfälle an Tuberkulose sogar etwas angestiegen von rund 17,3 auf 18,2%. In dieser letzten Zahl drückt sich eine ge-

wisse Sorglosigkeit vieler Patienten aus, die unter der raschen Wirkung der medikamentösen Behandlung ihre Krankheit nicht mehr ernst nehmen.

Ein großes Problem für die Volksgemeinschaft bilden die chronisch-tuberkulösen Kranken. Auch wenn hier die Invalidenversicherung gewisse soziale Verbesserungen gebracht hat, so ist das Schicksal dieser bedauernswerten Tuberkulosekranken immer noch schwer und oft hoffnungslos. Wenn die Tuberkulosebekämpfung im bisherigen Rahmen weitergeführt werden kann, rechnet man mit einer Zeitdauer von noch mindestens 20 Jahren, bis die Tuberkulose als Volkskrankheit völlig besiegt und überwunden ist.

Eine weitere Unterstützung der Fürsorgeinstitutionen ist deshalb notwendig. Es liegt im Interesse aller, daß die *Schweizerische Tuberkulosespende* die dringend benötigten Mittel zur Fortsetzung ihrer segensreichen Tätigkeit zur Verfügung gestellt bekommt.

Schweizerische Tuberkulosespende

Referate – Rapports

Communiqué de l'OMS du 30 mai 1960

Polio: Conférence « au sommet » le 6 juin

Près de 80 experts de renommée internationale, directement engagés dans les travaux sur le vaccin antipoliomyélique à base de virus vivant, prendront part à une « conférence au sommet » sur la polio qui se tiendra à Washington du 6 au 11 juin prochain.

L'importance que revêt cette conférence internationale est soulignée par le Dr Anthony Payne, Chef du Service des Maladies à Virus de l'Organisation mondiale de la Santé, qui déclare: « Nous avons atteint un point crucial dans le développement des vaccins antipoliomyélitiques à base de virus vivant. Nous disposons maintenant d'une expérience suffisante qui devrait nous permettre de déterminer le rôle que peut jouer ce vaccin dans la lutte contre la polio.

« L'expérience pratique et l'expérience de laboratoire permettent toutes deux de supposer que ce vaccin peut faire plus que de lutter contre la forme paralytique de la maladie. Bien utilisé, il pourrait affaiblir, ou même éliminer de la circulation, les virus virulents et concrétiser l'idée révolutionnaire de l'éradication de la poliomyélite.

« Nous devons naturellement attendre quelques années pour savoir si des possibilités de cet ordre existent effectivement, mais les rapports qui seront soumis à la Conférence de Washington devraient pouvoir nous dire si nous sommes sur le bon chemin. »

Le Dr Payne a tenu néanmoins à ajouter qu'il serait peu sage de minimiser les problèmes qui continuent à se poser en ce qui concerne la production du vaccin à base de virus vivant, sa standardisation, et les fréquents contrôles de sécurité qu'il doit subir. Ces problèmes sont souvent plus difficiles à résoudre pour un vaccin à base de virus vivant que pour un vaccin inactivé, du type Salk. »

Le vaccin Salk, à base de virus « inactivé » à la formaldéhyde est utilisé avec succès